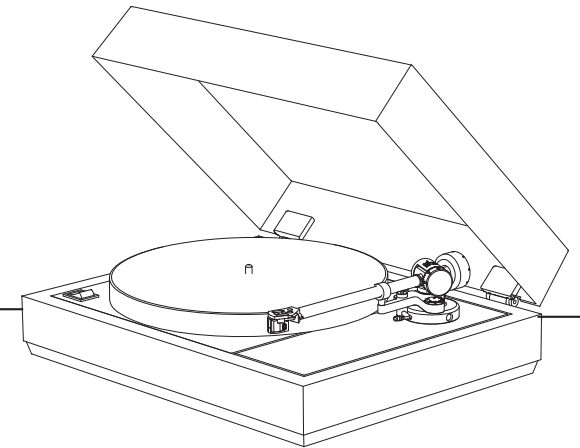


LINN

# SONDEK LP12

TRANSCRIPTION-DRAAITAFEL

---



GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NEDERLANDS

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

---

### AUTEURSRECHT EN VERKLARINGEN

Copyright © 2008 Linn Products Ltd. Eerste druk maart 2008.

Linn Products Limited, Glasgow Road, Waterfoot, Eaglesham, Glasgow,  
G76 0EQ, Schotland, Verenigd Koninkrijk

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enigerlei wijze of in enigerlei vorm worden vermenigvuldigd, opgeslagen in een archiefsysteem of openbaar gemaakt door middel van elektronische of machinale hulpmiddelen, fotokopieer- of opnameapparatuur of anderszins zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

De informatie in deze gebruiksaanwijzing wordt uitsluitend verstrekt voor informatieve doeleinden, kan zonder aankondiging gewijzigd worden en mag niet worden geïnterpreteerd als een verbintenis van Linn Products Limited. Linn Products Limited aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid voor eventuele fouten of onnauwkeurigheden in deze gebruiksaanwijzing.

Handelsmerken in deze uitgave: **Linn**, het **Linn-logo**, **Sondek** en **Majik** zijn handelsmerken van Linn Products Limited. **LP12** is een handelsmerk van Linn Products Limited.

Pro-Ject is een geregistreerd handelsmerk van H. Lichtenegger.

Linn Products Limited doet afstand van alle eigendomsbelangen in alle andere dan de eigen handelsmerken en handelsnamen.

Pack 1396/D

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

---

### INHOUD

<b>INLEIDING</b>	<b>1</b>
Uw LP12 opwaarderen	1
<b>INSTALLATIE</b>	<b>2</b>
<b>BEDIENING</b>	<b>3</b>
<b>ONDERHOUD VAN DE DRAAITAFEL</b>	<b>4</b>
<b>ALGEMEEN SYSTEEMONDERHOUD</b>	<b>5</b>
<b>VERVOER</b>	<b>6</b>
<b>TECHNISCHE SPECIFICATIES</b>	<b>7</b>
<b>GARANTIE EN SERVICE</b>	<b>8</b>

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

---

### INLEIDING

In 1972 gaf Ivor Tiefenbrun, de oprichter van Linn Products, de eerste demonstratie van de Sondek LP12-draaitafel; en dat zorgde voor een ware omwenteling.

Voor de komst van de Sondek LP12 was de heersende opvatting dat de luidsprekers het belangrijkste onderdeel waren van een hifi-geluidsinstallatie. Ivor en de Sondek LP12 keerden dat compleet om en lieten zien dat het andere uiteinde van de hifi-geluidsinstallatie, de draaitafel, het belangrijkste was. Per slot van rekening kunnen luidsprekers niet meer dan het signaal weergeven dat ze ontvangen. Dus als de eindversterker en voorversterker het signaal iets verslechteren en een deel van de geluidsinformatie kwijtraken en hetzelfde geldt voor de draaitafel, dan kunnen zelfs de beste luidsprekers ter wereld die muziek niet terugtoveren. Als de draaitafel echter de maximale informatie uit een plaat haalt als maar mogelijk is en een klein deel van dat geluidssignaal verderop in het traject verloren gaat, dan kunnen zelfs middelmatige luidsprekers nog uitstekende resultaten leveren.

De Sondek LP12 haalt al meer dan vijfendertig jaar het maximale uit platen. Het is daarmee het langst meegaande hifi-product dat nog in productie is en stelt de norm voor alle andere draaitafels.

Veel plezier!

### Uw LP12 opwaarderen

Er is een reeks upgrades verkrijgbaar, waarmee u de prestaties van uw LP12 kunt opwaarderen. Vraag uw Linn-verkoper om advies over welk van de volgende upgrades voor u het beste is.

#### Majik LP12

Draaitafel: LP12

Voeding: Majik LP12-voeding (ingebouwd)

Bodemplaat: Solid Base

Toonarm: Pro-Ject 9cc

Element: Adikt (MM – Moving Magnet)

#### Akurate LP12

Draaitafel: LP12

Voeding: Lingo

Bodemplaat: Trampolin

Toonarm: Akito

Element: Klyde (MC – Moving Coil)

#### Klimax LP12

Draaitafel: LP12 met Keel-onderchassis

Voeding: Lingo

Bodemplaat: Trampolin

Toonarm: Ekos SE

Element: Akiva (MC – Moving Coil)

# SONDEK LP12

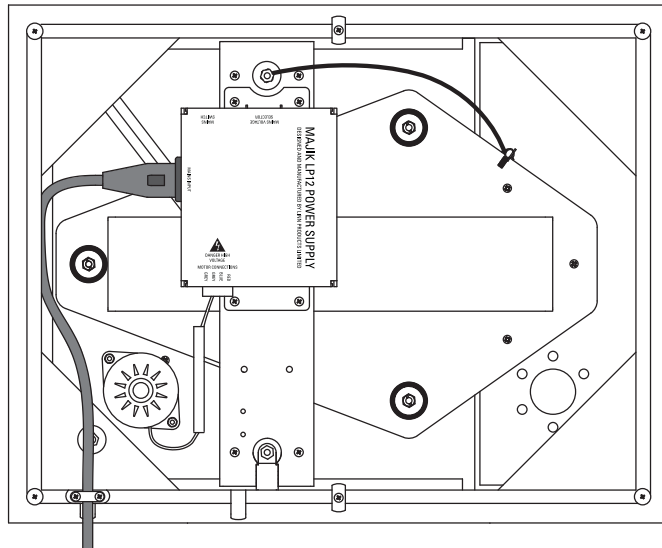
## GEbruikersHANDLEIDING

### INSTALLATIE

In de meeste gevallen verzorgt uw verkoper de installatie van de LP12, maar u dient op de volgende punten te letten:

#### Majik LP12

Verwijder de bodemplaat en de stroomkabelklem. Bevestig de stroomkabel aan de Majik LP12-voeding, zoals hieronder afgebeeld.



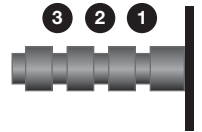
#### LET OP:

Stel de spanningsschakelaar op de Majik LP12-voeding in op de juiste waarde voor uw land (115 V of 230 V).

Plaats de stroomkabelklem terug. Plaats de bodemplaat terug na afronding van de installatie.

#### Toonarm

De lus in de nylondraad aan het anti-skating-gewicht moet om positie twee op het achterste uiteinde van de toonarm worden aangebracht.



#### Alle LP12's

**VLOER** Plaats de draaitafel in een van spikes voorzien hifi meubel of op een lichte, stevige tafel. Het is heel belangrijk de LP12 op een horizontaal, niet-bewegend oppervlak te plaatsen.

**MUUR** Als uw vloer sterk verend is (bijv. laminaat) of als er risico van beschadiging door kinderen of huisdieren bestaat, kunt u de draaitafel beter op een schap aan de muur plaatsen. Het gebruikte schap moet licht en stevig zijn en moet volledig ondersteund worden door, maar niet stevig vastgeschroefd of vastgelijmd zijn aan, de wandsteunen. De draaitafel kan zo los komen van de muur om ongewenste trillingen te vermijden.\* Als uw draaitafel een deksel heeft, moet achter de sokkel 7,5 cm en boven de draaitafel ten minste 33 cm ruimte zijn.

Het is vrij normaal dat de vering van de draaitafel iets inzakt na installatie. Dat heeft geen gevolgen voor het resultaat.

\* Verdere verbetering is mogelijk door het schap op spikes te plaatsen die op de steunen rusten of door de bodemplaat van de Majik LP12 te vervangen door een Trampolin-bodemplaat.

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

---

### BEDIENING

De schakelaar op de LP12 geeft een signaal aan de elektronica om de motor op te starten of uit te zetten. De verbinding met het lichtnet wordt niet verbroken. Het schakelbord blijft de hele tijd onder stroom staan, maar het statische stroomverbruik is zeer laag. Na aansluiting op het lichtnet moet u het schakelbord een paar seconden laten opwarmen, voor u de motor inschakelt.

#### Majik LP12

Bij een lage lichtnetspanning en in bepaalde omstandigheden kan het langer dan normaal duren voor de motor het plateau laat draaien, nadat de draaitafel is aangezet. Dit kan worden verholpen door het plateau voorzichtig naar rechts te draaien. Dit wijst geenszins op een probleem met de motor of de Majik LP12-voeding.

De LP12 is ontworpen voor optimale resultaten op 33 toeren, maar bij de Majik LP12 wordt een 45-toeren-adapter geleverd met een tweede snaar. Wij raden u aan de tweede snaar uitsluitend te gebruiken in combinatie met de adapter, omdat door de adapter de snaar verder opgerekt wordt. Als de snaar zonder de adapter wordt gebruikt, levert dat niet het optimale resultaat op.

#### Gebruik van de 45-toeren-adapter:

- Verwijder de vilten mat en het buitenplateau.
- Verwijder de snaar.
- Plaats de adapter met de zwarte O-ring boven op de motoras.
- Druk de adapter stevig en gelijkmatig omlaag tot hij vast klikt. (Let op: Hij past maar net. Als de adapter juist is aangebracht, is hij niet gelijk aan de bovenkant van de motoras.)

- Breng de reservesnaar aan en leg hem langs de snaargeleider.
- Plaats het buitenplateau en de mat terug.

#### Adapter verwijderen:

- Als u de adapter wilt verwijderen, duwt u de Majik LP12 met de ene hand omlaag en trekt u met de andere hand de adapter stevig omhoog.

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

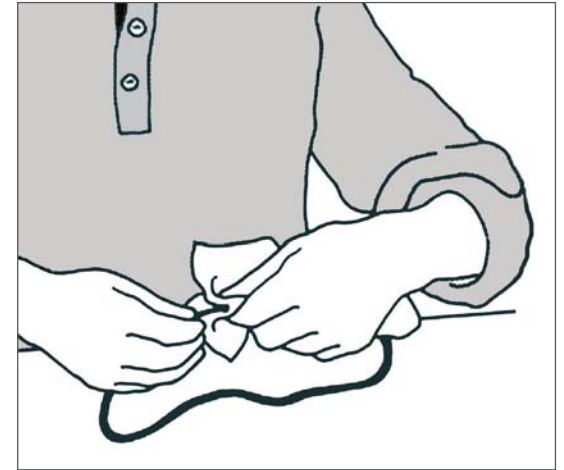
### ONDERHOUD VAN DE DRAAITAFEL

De LP12 is bestemd voor een lange levensduur. Om het uiterlijk en de prestaties van uw draaitafel optimaal te houden, moet u op de volgende punten letten:

- **SOKKEL** De sokkel is gemaakt van massief gedroogd hardhout en mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen of direct zonlicht. Sommige afwerkingsmaterialen worden in de loop der tijd iets donkerder. Een droge, pluisvrije doek is ideaal om de sokkel af te stoffen.
- **PLATEAU** Het plateau wordt in de loop der tijd iets donkerder, omdat de legering enigszins lichtgevoelig is. Weersta de verleiding de rand te poetsen, omdat dan de beschermende lak verdwijnt, waardoor de uitstraling snel achteruit gaat. Alleen reinigen met een droge, pluisvrije doek.
- **MAT** De vilten mat kan worden gereinigd met afplakband. Als de mat heel stoffig is, kunt u hem ook uitkloppen. Als de mat heel statisch is en aan uw platen blijft plakken, kunt u hem met dubbelzijdig plakband aan het plateau plakken.
- **ROESTVRIJSTALEN BOVENPLAAT** Reinigen met een droge, pluisvrije doek.
- **ARMBUIS** Reinigen met een droge, pluisvrije doek. Zorg ervoor dat de naaldkap is aangebracht voor u begint.
- **MOTORAS** De motoras moet regelmatig worden gereinigd om restjes rubber van de snaar te verwijderen. Verwijder hiervoor het buitenplateau en de snaar en houd voorzichtig een pluisvrije doek met een beetje meubelwas tegen de draaiende motoras tot

hij schoon is. Veeg met een droog stuk van de doek eventuele wasresten van de motoras.

- **SNAAR** De snaar moet ten minste vijf jaar meegaan bij regelmatig gebruik. Het is handig de snaar te reinigen, wanneer u ook de motoras reinigt. De beste manier om de snaar te reinigen is om hem door een pluisvrije doek met een beetje meubelwas te trekken. Trek de snaar door een droog stuk van de doek om eventuele wasresten te verwijderen. Als de snaar schoon is, mogen er geen zwarte vegen op de doek achterblijven.



- **OLIE** De olie voor de lagers biedt levenslange bescherming. Als de olie in de lagerbehuizing afneemt, moet ze worden vervangen met door Linn geleverde olie (verkrijgbaar bij uw Linn-verkoper). Gebruik de draaitafel nooit zonder olie.
- **STOFKAP** Deze kan worden gereinigd met een algemeen verkrijgbaar reinigingsmiddel voor acryl of kunststof. Neem het stof af met een iets vochtige doek zonder te wrijven en gebruik vervolgens een zachte stofdoek.

# SONDEK LP12

## GEbruikersHANDLEIDING

---

### ALGEMEEN SYSTEEMONDERHOUD

1. Het is belangrijk dat de naald brandschoon wordt gehouden. Uw Linn-verkoper kan u laten zien hoe u de naald kunt reinigen met groen naaldpapier van Linn. De traditionele zachte naaldborstels werken niet.
2. Zorg ervoor dat het contragewicht en de hoek van de toonarm juist zijn ingesteld: elke combinatie van arm en element heeft een optimaal contragewicht (raadpleeg de informatie over de arm/het element). Deze waarde wordt beïnvloed door temperatuurschommelingen. Bij warm weer is het hoger, bij koud weer lager.
3. Het is belangrijk dat de elektrische contacten in uw hifi-geluidsinstallatie schoon en in goede staat worden gehouden. Door een slecht contact, vooral bij de eerste aansluiting in het systeem tussen het element en de arm, kan het signaal aanzienlijk verslechteren. Controleer alle contacten regelmatig.
4. De meest reinigingsmiddelen voor platen doen meer kwaad dan goed. Linn adviseert de naald eventueel vuil in de groef te laten verwijderen, waarna u de naald reinigt.



# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

### VERVOER

De LP12 is een zorgvuldig in elkaar gezet systeem. Om schade te voorkomen moet het daarom voorzichtig worden vervoerd in de oorspronkelijke verpakking. Volg onderstaande aanwijzingen op voor het vervoer van de draaitafel.

- Verwijder het buitenplateau en plaats het in de onderste verpakkingsschaal.
- Verwijder het binnenplateau en plaats het in de bovenste schaal.
- Plaats de rode lagerdop op de lagerbehuizing om lekken van olie te voorkomen.
- Verwijder het contragewicht van de arm.
- Verwijder de arm en het element. Vervoer de draaitafel onder geen beding met de arm eraan bevestigd.

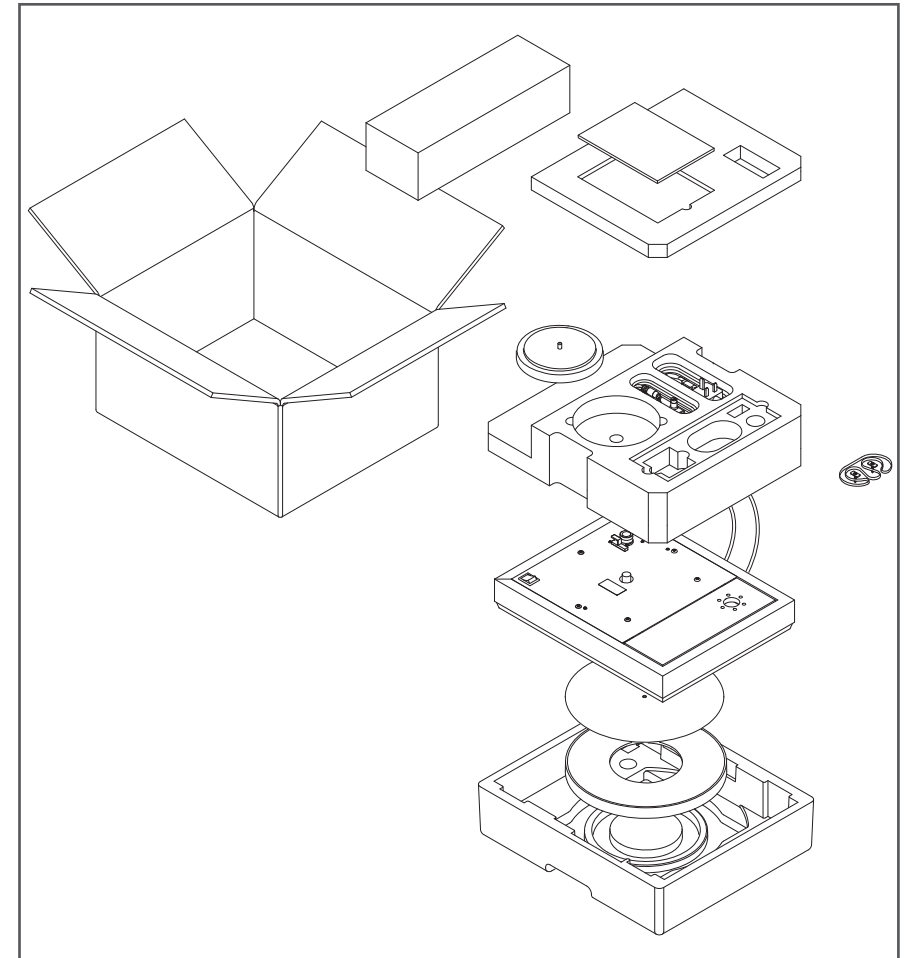
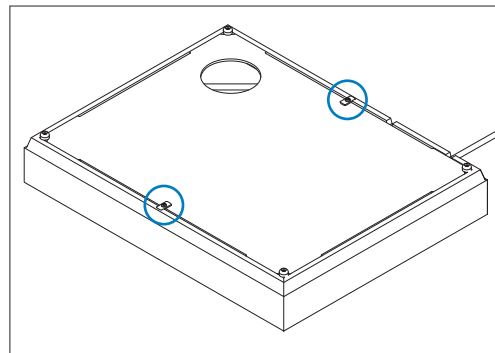
#### Majik LP12

- Verwijder de stroomkabel niet. De stekker kan in de bovenste schaal geplaatst worden.

#### Alle LP12's

##### LET OP:

Verwijder voor het inpakken van de draaitafel de twee schroeven op de onderkant tussen de voetjes van de draaitafel. Als deze schroeven niet worden verwijderd voor vervoer, zullen ze de rand van het plateau beschadigen.



*Hierboven is het inpakken van de Majik LP12 afgebeeld.*

# SONDEK LP12

## GEbruikersHANDLEIDING

---

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Alle LP12's	
<b>Plateau</b>	2-delig, niet-magnetisch Mazak 8
<b>Plateaumat</b>	Vilt
<b>Hoofdlager</b>	1-punts lager, spiegelafwerking, oliebad
<b>Vering</b>	3-punts onderchassis, 3 verstelbare precisieveren
<b>Motor</b>	Hoge torsie, 24-polige synchrone motor, volledig afgeschermd en mechanisch losgekoppeld van het hoofdlager
<b>Aandrijving</b>	Platte neopreensnaar, concentrische precisieas
<b>Afmetingen</b>	445 (B) x 356 (D) x 140 (H) mm
<b>Gewicht</b>	10 kg
<b>Afwerkingsmaterialen sokkel</b>	Zwart essen, Amerikaans kersen, rosenut, esdoorn en noten

Majik LP12	
<b>Bedrijfsspanning</b>	100-115 / 230 Vac
<b>Bedrijfsfrequentie</b>	50 – 60 Hz
<b>Stroomverbruik</b>	11 VA max.

# SONDEK LP12

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

---

### GARANTIE EN SERVICE

Dit product wordt gewaarborgd volgens de voorwaarden die van toepassing zijn in het land van aankoop en uw statutaire rechten worden niet beperkt. Naast uw mogelijke statutaire rechten, kunt u Linn alle onderdelen laten vervangen die in gebreke zijn gebleven ten gevolge van gebrekkige productie. Om ons te helpen zouden wij het bijzonder op prijs stellen als u in dit geval bij uw Linn-dealer vraagt naar de garantieregeling die van toepassing is voor uw land.

In sommige delen van Europa, de Verenigde Staten van Amerika en enkele andere markten, kan er een uitgebreide waarborg beschikbaar zijn voor klanten die hun aankoop bij Linn registreren. Er is een garantieregistratiekaart inbegrepen bij het product. Deze moet door uw dealer worden gestempeld en zo spoedig mogelijk naar Linn worden teruggestuurd. U kunt uw product ook online registreren op [www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk).

### WAARSCHUWING

Onbevoegd onderhoud of demontage van het product maakt de garantie van de producent ongeldig. Er zijn geen voor de gebruiker onderhoudbare delen binnen in het product en alle vragen in verband met het onderhoud van het product, mogen enkel worden voorgelegd aan daarvoor bevoegde dealers.

### Technische ondersteuning en informatie

Voor technische ondersteuning, vragen over het product en informatie, kunt u contact opnemen met onze lokale dealer of met een van de Linn-vestigingen hiernaast.

Alle bijzonderheden omtrent onze lokale dealer/verdelers kunt u vinden op de website van Linn:  
[www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk)

### Belangrijk

Bewaar een kopie van het ontvangstbewijs van de aankoop om de aankoopdatum van het product te staven.

Zorg ervoor dat uw uitrusting door u is verzekerd tijdens eender welk vervoer of verzending voor herstelling.

### Linn Products Limited

Glasgow Road, Waterfoot, Eaglesham, Glasgow G76 0EQ, Schotland, VK  
Telefoon: +44 (0)141 307 7777  
Fax: +44 (0)141 644 4262  
Helpline: 0500 888909  
E-mail: [helpline@linn.co.uk](mailto:helpline@linn.co.uk)  
[www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk)

### Linn Incorporated

8787 Perimeter Park Boulevard, Jacksonville, FL 32216, Verenigde Staten  
Telefoon: +1 (904) 645 5242  
Fax: +1 (904) 645 7275  
Helpline: 888-671-LINN  
E-mail: [helpline@linninc.com](mailto:helpline@linninc.com)  
[www.linninc.com](http://www.linninc.com)

### Linn Deutschland GmbH

Hühnerposten 1d, D-20097 Hamburg, Duitsland  
Telefoon: +49-(0) 40-890 660-0  
Fax: +49-(0) 40-890 660-29  
E-mail: [info@linngmbh.de](mailto:info@linngmbh.de)  
[www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk)